

# **Why Should Family Therapy Consider Principals Of Zen Buddhism?**

**Phoebe Prosky**

Почему семейная психотерапия должна считаться с принципами дзен-буддизма?

Фиби Проски

Клинический социальный работник , Мэн «Сочувствие это по существу признание того, что кто-то или что-то есть отражение кого-то или чего-то.» ( Мингьюр Ринпоче, 2007, с.174)

В этой статье мы изложим разумное объяснение полезности мышления в стиле дзен для эволюции семейной психотерапии, мы так же обсудим созвучие двух знаний в терминах теории, практики и путей которыми дзен расширяет наше современное системное понимание.

Системная основа семейной психотерапии резонирует с глубоким чувством всеобщей связанности, которое является основой дзен-буддистского мышления. Они постоянно обогащают друг друга. Можно пойти еще дальше. Мышление Дзен расширяет наше понимание возможностей семейной психотерапии и прокладывает путь для экспансии системного мышления в новое измерение – измерение заключающее природу сознания терапевта и клиента в одно – измерение, воплощающее состояние сочувствия, вытекающее напрямую из идеи всеобщей связанности.

.

# **What is a diagnosis? On 'Autism' in couple therapy.**

## **Lieven Migerode**

Что такое диагноз? Об «аутизме» в супружеской терапии.

Левен Мигеро

Клинический психолог, супружеский и семейный психотерапевт.

Центр супружеской, семейной и сексуальной терапии, клиника университета Ловен.

Психотерапевты подвержены смыслообразующему влиянию диагнозов.

В статье обсуждается социальная сконструированность диагнозов. Особое внимание уделяется диагнозам расстройств аутистического спектра. Социальное конструирование значений и роль сообщества в этом дает нам инструмент для понимания могущества «диагноза» в образовании значений в терапии. Роль общества двояка.

Во-первых, как лингвистическое сообщество, т.е. сообщество, в котором значения живут и процветают. Во-вторых, общество, к которому мы принадлежим.

Диагноз может дать тем, кто исключен из общества, возможность принадлежности. Такое понимание диагнозов позволяет пользоваться большой свободой построения альтернативных значений, сконструированных в терапии, например в супружеской терапии.

### **Samenvatting**

In dit artikel bespreken we diagnose als een sociale constructie. In het bijzonder besteden we aandacht aan Autisme Spectrum Stoornis. In het ontstaan van diagnosen spelen gemeenschappen een cruciale rol. De kracht van de gemeenschap verklaart ook de invloed van diagnosen in therapie, in het bijzonder in relatietherapie.. Gemeenschap wordt hier op twee wijzen naar voor gebracht: enerzijds als een taalgemeenschap waarbinnen betekenissen groeien en gedijen. Anderzijds wordt gemeenschap gezien als de groep tot dewelke men

behoort. Diagnose verbindt via een dynamiek van aansluiten en uitsluiten beiden. Diagnose geeft de uitgestotenen terug een plaats. Doch deze plaats is en blijft een plaats aan de rand. Begrip voor deze dynamiek van aansluiten en uitsluiten helpt de therapeut in de omgang met degenen die “afwijken”. Door zich bewuster te zijn van de sociale constructionistische kijk op diagnoses verwerft de therapeut meer vrijheid in het bespreken van alternatieve betekenissen in therapie.

.

# **Liquid Ethics –psychotherapy in a time of uncertainty**

## **Zygmunt Bauman,<sup>1</sup> Paolo Bertrando<sup>2</sup>, and Helga Hanks<sup>3</sup>.**

Жидкая Этика – психотерапия во время неопределенности

Зигмунд Бауман<sup>1</sup>, Паоло Бертрандо<sup>2</sup>, и Хельга Хэнкс<sup>3</sup>.

1. Почетный профессор социологии, Университет Лидса, Великобритания
2. Директор, Центр Познания, Турин, Италия
3. Клинический психолог, системный психотерапевт, Лидс, Великобритания

Общество значительным образом изменилось в 20 и 21 веках. В своем интервью Бауман поднимает специфические вопросы, относящиеся к этичности работы психотерапевта в 21 веке.

Профессор Зигмунд Бауман, выдающийся социолог, согласился дать интервью Паоло Бертрандо и Хельге Хэнкс в начале 2009 года. Содержательно это интервью было сконцентрировано на том, что Бауман думает о психотерапии и, особенно, на его взглядах на «этику психотерапии». Он экстраполирует то содержание, с которым клиенты приходят сегодня на их будущие возможные запросы к психотерапевту и то, как поколения, прошедшие со времен Второй Мировой войны могут быть разделены на четко различающиеся группы. Так возникает центральная тема интервью, где теория Баумана, которую он называет «Жидкие времена – жизнь в век неопределенности» позволяет нам задуматься о психотерапии и ее роли в обществе сегодня.

Презентация интервью открывала международную конференцию Психотерапия как Этика: Ответственность в клинической практике, Постмодернистское понимание.

Конференцию спонсировал Центр Системной Психотерапии «Познание», Турин,

# Postmodern Psychotherapeutic Ethics: Relational Responsibility in Practice<sup>1</sup>

Шейла МакНами, Ph.D

ПОСТМОДЕРНИСТКАЯ ПСИХОТЕРАПЕВТИЧЕСКАЯ ЭТИКА: ОТВЕТСТВЕННОСТЬ В ТЕРАПЕВТИЧЕСКОЙ ПРАКТИКЕ.

Кафедра коммуникаций Университет Нью Гэмпшира, США  
Ясно, что этика не может быть высказана. (Витгенштейн)

Психотерапия (как большинство профессий) полагает, что понятие этического подразумевает делать правильно, хорошо. Тем не менее, когда мы имеем дело с постмодернистскими взглядами – неопределенный мир вместо определенного, постоянные изменения вместо стабильности, частное/ культуральное\ исторически обусловленное вместо универсальных законов – ответ на вопрос, что считается этическим, этической психотерапией, требует совершенно иного подхода.

Существует традиционная уверенность в том, что мы можем оценивать людей и их поступки с точки зрения их адекватности и этичности. В традиционном подходе считается что критерии этичности поступков и действий поддерживаются опытом и применимостью в данном контексте.

В постмодернизме, однако, мы видим это иначе. Мы полагаем, что : 1). Нет единого универсального критерия для оценки этичности любого конкретного действия; и 2) вместо концентрации на индивиде и его действиях постмодернизм сосредотачивается на процессе взаимодействия. Эти изменения указывают на то, что мы совершенно иначе подходим к вопросу об этичности действий.

---

<sup>1</sup> Версия этой статьи была доложена на международной конференции Психотерапия как этика: постмодернистская ответственность в клинической практике, спонсировано Эпистемой (Центр системной психотерапии) Турин, Италия, Октябрь, 2009

## **Уроки, извлеченные из исследования психотерапевтической этики.**

**Питер Страттон**

Профессор семейной психотерапии, Университет Лидса, Великобритания.

Исследования это богатая и некоторым терапевтам чуждая культура. Как всякая другая культура, эта может быть поучительна. Ее стоит уважать. Важно отметить, что исследования уделяли существенное внимание этике в психотерапии в течение многих десятилетий. Вовлеченность в мир исследований рассматривается как этическое требование для терапевтов, так же как и стратегическая необходимость для достижения такой этической цели как делать психотерапию пригодной для тех, кому она нужна.

Рассматривается два аспекта знания об этике, полученных в исследованиях. Первый касается вопроса о том, в какой мере этическая практика должна быть информирована об эффективности, бесполезности или вредности психотерапии. Исследование может оценить эффективность терапии. Оно может указать на бесполезные или вредные аспекты терапии, после чего будет неэтично продолжать такую терапевтическую практику. Во-вторых, в широком смысле, терапевты могут поучиться тому, как исследователи обходятся с многообразием этических вопросов. В статье дается обзор обычных соображений об этике в исследовании, которые могут быть применимы к этическим вопросам в психотерапии. Наконец, рассмотрение терапевтической этики с позиций исследовательской этики позволяет предложить пути соединения системной терапии и мира исследований для взаимного обогащения.

## **Этическая терапия: предложение для эры постмодерна**

**Marco Bianciardi\* and Paolo Bertrando\*\***

Марко Бьянкарди\* и Паоло Бертрандо\*\*

\*Руководитель тренинга, Центр Познания Турин, Италия

\*\* Директор Центра Познания, Турин, Италия.

Эта статья касается проблем этической ответственности в психотерапии.

Каждый психотерапевт сегодня должен осознанно отказаться от своей иллюзорной способности объективно объяснять свои выборы в ходе клинической практики. Это не означает, что психотерапевт отказывается от своей этической ответственности, наоборот это приводит к тому, что профессионал берет на себя всю полноту ответственности, независимо от того, что может произойти в психотерапевтическом процессе.

Мы полагаем, что ответственность в клинической практике не может больше пониматься в классической логике; современная понимание ответственности предлагает рассматривать ее как ответственность второго порядка.

Принятие на себя такого рода ответственности означает, что профессионал отслеживает взаимодействие в которое он включен с помощью действий второго порядка.